

**Zeitschrift:** Schriftenreihe = Collection / Forum Helveticum  
**Herausgeber:** Forum Helveticum  
**Band:** 13 (2003)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## INHALTSVERZEICHNIS \* SOMMAIRE \* INDICE

Kaspar Villiger

### ZUKUNFT GESTALTEN STATT ÄNGSTLICH VERHARREN

Wider die sieben wichtigsten politischen Sünden und für das Anpacken der wahren politischen Herausforderungen

*Referat von Bundesrat Kaspar Villiger anlässlich der Dele-*  
*giertenversammlung des Forum Helveticum vom 6. Mai 2003*

5

Kaspar Villiger

### AGIR POUR CONSTRUIRE L'AVENIR ET SORTIR DE L'IMMOBILISME FRILEUX

Relevons les vrais défis qui nous sont lancés, sans nous laisser tenter par les sept principaux péchés de la politique

*Conférence de Kaspar Villiger, Conseiller fédéral, lors de  
l'Assemblée des délégués du Forum Helveticum, le 6 mai 2003*

21

Kaspar Villiger

### PLASMARE IL FUTURO INVECE CHE SUBIRLO CON TIMORE

Affrontiamo le vere sfide che ci attendono e non lasciamoci tentare dai sette maggiori peccati della politica

*Conferenza di Kaspar Villiger, Consigliere federale, in occasione dell'Assemblea dei delegati del Forum Helveticum,  
6 maggio 2003*

37

Publikationen des Forum Helveticum \* Publications du Forum  
Helveticum

52

